

ebs

EUROPEAN BUSINESS SCHOOL

CONCOURS 2007

1^{ère} Année

Langue

RUSSE

Cadre à remplir par le candidat

Numéro du candidat :

Session du :

Cadre réservé à l'administration

Note / 20 :

Commentaire :

ECOLE EUROPEENNE DE GESTION

Etablissement d'enseignement supérieur technique privé reconnu par l'Etat

Diplôme visé par le Ministère de l'Education Nationale

<http://www.ebs-paris.com>

37-39, boulevard Murat - 75016 PARIS

Tél. : (33) 01 40 71 37 37 - Fax : (33) 01 40 71 37 00

PARIS - MADRID - LONDON - NEW-YORK - MÜNCHEN - MILANO - DUBLIN - KALININGRAD

Concours 2007

Candidat n0 :

Session du :

RUSSE

**Durée : 1h00
Aucun document autorisé**

CONSIGNES /

- **Aucun document ne doit sortir de la salle sous peine d'annulation de l'épreuve.**
- **Répondez directement sur le sujet. Pas de grille ni de feuille volante.**

ТЕХТЕ

МОЯ МАМА

Сегодня год со дня смерти мамы. Я несколько раз вслух сказала это слово: губы отвыкли⁽¹⁾ от него. Было странно и приятно. Потом прошло. Некоторые люди называют «мамой» мачеху⁽²⁾, другие называют так мать мужа; однажды я слышала, как пожилой господин называл «мамочкой» свою жену (моложе его на десять лет). У меня была одна мама и никогда второй не будет. Её звали Екатерина Васильевна Антоновская. Ей было 37 лет, когда я родилась, и я была первым и единственным её ребёнком.

[Она была учительницей музыки, и о том, что я родилась, никто из её учеников не знал — знали только, что она серьёзно болела целый год, куда-то ездила. Ученики и ученицы терпеливо⁽³⁾ ждали, когда она вернётся. Некоторые до моего рождения приходили к ней домой. Когда родилась я, мама перестала принимать их у себя. Её целыми днями не бывало дома.] За мной смотрела старая кухарка⁽⁴⁾. Квартира была маленькая, в две комнаты. Кухарка спала на кухне, мы с мамой в спальне, а другую комнату занимал рояль⁽⁵⁾, и мы её называли рояльной. Там мы и ели. На новый год ученики присылали маме цветы, ученицы дарили ей портреты Бетховена, маски Листа и Шопена. Однажды, в воскресенье, мы шли по улице — мне было 9 лет — и встретили двух сестёр Свешниковых, кончавших гимназию⁽⁶⁾. Они стали так целовать и обнимать⁽⁷⁾ маму, что я от страха закричала.

— Кто это, душенька⁽⁸⁾ Катишь Васильевна? — удивились барышни⁽⁹⁾.

— Это моя дочка, — ответила мама.

С этого дня всё узналось, и мама в одну неделю потеряла три урока, а через месяц осталась с одним Митенькой.

Митенькиным родителям было совершенно всё равно, замужем моя мать или нет, сколько у неё детей и от кого именно. Митенька был способный⁽¹⁰⁾ мальчик, платили хорошо, но с одним Митенькой жить было нельзя. Кухарку мы отпустили, рояль продали и, не долго думая, переехали в Петербург. Там нашлись какие-то знакомые по консерватории. Там тоже любили маму. Медленно, старательно работала она для себя и для меня. И в первую же зиму стала опять бегать целый день — по дождю, по морозу. А меня отдала в консерваторию. Я тогда уже совсем неплохо играла.

По Нине БЕРБЕРОВОЙ, *Аккомпаниаторша*, 1935.

I. COMPRÉHENSION DU TEXTE

Répondre aux questions suivantes par une ou deux phrases complètes (ne pas recopier les questions) :

1. Когда умерла Екатерина Васильевна ?
2. Сколько у неё было детей ?
3. Была ли она замужем ?
4. Где она давала уроки в начале ?
5. А после рождения дочери ?
6. Какая у неё была квартира ?
7. Они жили вдвоём в квартире ?
8. Какие подарки давали ученики учительнице ?
9. Как родители узнали, что у учительницы есть ребёнок ?
10. Почему ученицы удивились ?
11. Что случилось, когда родители узнали, что у учительницы есть ребёнок ?
12. Сколько учеников осталось у Екатерины Васильевны в конце концов ?
13. Что родители Митеньки думали о положении Екатерины Васильевны ?
14. Почему она переехала в Петербург ?

III - COMPÉTENCE LINGUISTIQUE

1) Mettez à la forme voulue les mots entre parenthèses :

В (прошлый год) я часто гулял в (лес).

Она слушает симфонию (Петр Ильич Чайковский).

Международный женский день (8 III).

У (кто) мы будем праздновать твой день рождения ?

Он интересуется (русский язык) и (итальянская живопись).

Как вас по (имя и отчество).

Я не собираюсь ехать за (граница), потому что жить за (граница) тяжело.

До (библиотека) осталось 3 (остановка).

2) Complétez les parenthèses :

Вот это книга () я рассказал тебе.

() это ручка ? – моя или твоя ?

3) Mettez au présent :

Она ехала домой и думала о работе.

Туристы фотографировали памятники города и разговаривали между собой.

4) Mettez à l'impératif :

Ты пошел в библиотеку и почитал там газету.

5) Mettez les infinitifs à la forme voulue par le contexte.

Он хочет, чтобы жена (купить) ему сигареты в киоске.

Он хочет (посмотреть) новый фильм, но не может (достать) билетов.

6) Remplacez les parenthèses par des verbes de déplacement préverbes appropriés

Незнакомец () из дома и () ко мне.

Этот писатель () за границу двадцать лет назад..

7) Mettez au futur les propositions suivantes :

Витя был очень голоден : он съел все, что ему дали.

Когда я прочитал книгу, я вернул ее другу.

Во время каникул я каждый день ходил на озеро и там купался или ловил рыбу.